

ĐƯƠNG ĐƠN/NGUYỄN CÁO:

BỊ ĐƠN/BỊ CÁO:

NGƯỜI CHA HOẶC MẸ KIA:

Chỉ Để Thông Tin

SỐ HỒ SƠ:

Đừng Nộp**BẢN QUY ĐỊNH ĐỂ CỨU XÉT VÀ TỪ BỎ CÁC QUYỀN**

- QUYỀN CÓ LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN.**
Tôi hiểu rằng tôi có quyền chọn luật sư đại diện do tôi tự trả tiền. Nếu tôi không có khả năng thuê luật sư đại diện, tôi có thể xin tòa bỏ nhiệm một luật sư đại diện cho tôi miễn phí chỉ khi nào tôi tranh cãi là tôi không phải là cha hoặc mẹ của các trẻ có tên trong vụ kiện này và chỉ về vấn đề ai là cha mẹ. Tôi hiểu rằng luật sư của cơ quan phụ trách cấp dưỡng cho con tại địa phương không đại diện cho tôi.
- QUYỀN ĐƯỢC TÒA XỬ.** Tôi hiểu rằng tôi có quyền được một viên chức tư pháp: (a) quyết định tôi có phải là cha hoặc mẹ của các trẻ có tên trong quy định này hay không, (b) quyết định tôi phải trả bao nhiêu tiền cấp dưỡng cho con, và (c) quyết định tôi còn nợ bao nhiêu (tiền cấp dưỡng chưa trả).
- QUYỀN ĐỐI MẶT VÀ ĐỐI CHẤT CÁC NHÂN CHỨNG.** Tôi hiểu rằng trong một phiên xử thì bất cứ cáo giác nào về tôi đều phải được chứng minh. Tại phiên xử tôi có thể có mặt cùng với luật sư khi các nhân chứng ra khai trước tòa, và tôi có thể đặt câu hỏi với họ. Tôi cũng có thể trình bày bằng chứng.
- QUYỀN ĐƯỢC THỬ NGHIỆM XEM AI LÀ CHA MẸ KHI LUẬT CHO PHÉP.**
Tôi hiểu rằng, khi luật cho phép, tôi có quyền được tòa cấp lệnh thử nghiệm xem ai là cha mẹ. Tòa có thể quyết định về các loại thử nghiệm này. Tòa có thể ra lệnh cho tôi không trả phần nào, một phần, hoặc tất cả phí tổn thử nghiệm.
- NHÌN NHẬN VÀ TỪ BỎ CÁC QUYỀN.**
Tôi hiểu rằng khi đồng ý về các điều khoản của lệnh hoặc phán quyết, tôi nhìn nhận tôi là cha hoặc mẹ của các trẻ có tên trong quy định này và tôi từ bỏ các quyền nói trên.
- NẾU QUY ĐỊNH NÀY GỒM CẢ TIỀN CẤP DƯỠNG CHO CON.**
a. Tôi hiểu rằng tôi phải tuân hành lệnh cấp dưỡng cho các trẻ có tên trong quy định cho đến khi lệnh này được tòa thay đổi hoặc chấm dứt theo luật định.
b. Tôi cũng hiểu rằng tòa sẽ ra lệnh phải trả bất cứ khoản cấp dưỡng nào trực tiếp từ lương hoặc phần lợi tức nào khác của tôi để gửi cho cơ quan phụ trách cấp dưỡng cho con tại địa phương nếu họ được chỉ định thu tiền cấp dưỡng này.
c. Tôi đã được cho biết về số tiền cấp dưỡng cho con theo nguyên tắc hướng dẫn và cách quyết định số tiền để nghị cấp dưỡng cho con.
- NẾU QUY ĐỊNH NÀY CÓ ĐIỀU KHOẢN VỀ BẢO HIỂM SỨC KHỎE.**
Tôi hiểu rằng tôi phải duy trì bảo hiểm sức khỏe cho các con vị thành niên nếu có bảo hiểm, hoặc khi tôi có thể mua, miễn phí hoặc giá rẻ. Tòa có thể ra lệnh chỉ định về bảo hiểm/Thông Báo Chu Cấp Y Tế Toàn Quốc để mua bảo hiểm sức khỏe cho các con tôi.
- Tôi hoàn toàn tự nguyện đồng ý về các điều khoản của lệnh hoặc phán quyết này.
- Tôi hiểu rằng cơ quan phụ trách cấp dưỡng cho con tại địa phương phải thi hành nhiệm vụ cấp dưỡng theo luật tiểu bang.
- TÔI HIỂU RẰNG NẾU TÔI CỐ Ý KHÔNG CẤP DƯỠNG CHO CÁC CON TÔI, TÔI CÓ THỂ BỊ TRUY TỐ HÌNH SỰ.**
- THU TIỀN CẤP DƯỠNG.** Tôi hiểu rằng bất cứ khoản tiền cấp dưỡng nào tôi còn nợ đều có thể bị truy thu từ bất cứ tài sản nào của tôi. Cách truy thu này có thể là bằng cách chặn lại tiền chính quyền tiểu bang hoặc liên bang nợ tôi (chẳng hạn như tiền thuế hoàn lại, quyền lợi thất nghiệp và khuyết tật, và tiền trúng xổ số), bằng cách tịch thu tài sản của tôi, bằng cách áp đặt chủ quyền liên đới lên bất động sản của tôi, hoặc bằng bất cứ phương tiện hợp pháp nào khác.
- NẾU TÔI CÓ LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN, LUẬT SƯ CỦA TÔI ĐÃ ĐỌC VÀ GIẢI THÍCH CHO TÔI CÁC ĐIỀU KHOẢN CỦA LỆNH HOẶC PHÁN QUYẾT NÀY VÀ BẢN CỨU XÉT VÀ TỪ BỎ CÁC QUYỀN NÀY, VÀ TÔI HIỂU CÁC ĐIỀU KHOẢN NÀY.**

- Tôi đã đọc và hiểu *Bản Quy Định để Cứu Xét và Từ Bỏ Các Quyền* này; hoặc
- Đính kèm theo đây là bản dịch của *Bản Quy Định để Cứu Xét* này bằng tiếng (*ghi rõ ngôn ngữ*):
- Tôi hiểu bản dịch.

Ngày:

(ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT TÊN KIỂU CHỮ IN)

Chỉ Để Thông Tin

(CHỮ KÝ CỦA BÊN LIÊN HỆ)

TUYÊN KHAI CỦA THÔNG DỊCH VIÊN: Bên có tên ở trên không thể đọc hoặc hiểu *Bản Quy Định để Cứu Xét* này vì

- ngôn ngữ chính của họ là (*ghi rõ*):
- Lý do khác (*Ghi rõ*):

Tôi chứng nhận và sẵn sàng chịu phạt theo luật Tiểu Bang California nếu khai man là tôi đã, theo hết khả năng của tôi, đọc hoặc dịch cho bên có tên ở trên *Biên Bản và/hoặc Lệnh hoặc Phán Quyết* và *Bản Quy Định để Cứu Xét và Từ Bỏ Các Quyền*. Bên có tên ở trên nói rằng họ đã hiểu các điều khoản của lệnh hoặc phán quyết trước khi ký tên.

Ngày:

(ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT TÊN THÔNG DỊCH VIÊN KIỂU CHỮ IN)

(CHỮ KÝ CỦA THÔNG DỊCH VIÊN)

Trang 1 trên 1